



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 17. september 2009 (02.10)
(OR. en)**

13347/09

PUBLIC 138

NOTE

Vedr.: MÅNEDSOVERSIGT OVER RÅDETS RETSAKTER JULI/AUGUST 2009

Dette dokument indeholder

- i BILAG I en oversigt over de retsakter, som Rådet har vedtaget i juli/august 2009^{1 2}
- i BILAG II supplerende oplysninger om vedtagelsen af disse retsakter. DEL I indeholder oplysninger om vedtagelsen af lovgivningsmæssige retsakter, herunder datoen for vedtagelsen, den pågældende rådssamling, nummeret på det vedtagne dokument og eventuelt de gældende afstemningsregler, afstemningsresultater og stemmeforklaringer samt erklæringer til Rådets protokol. DEL II indeholder oplysninger om vedtagelsen af andre retsakter, som Rådet har besluttet at gøre offentligt tilgængelige.

Dette dokument er også tilgængeligt på internetadressen: (<http://consilium.europa.eu/>), "Dokumenter", "Åbenhed i lovgivningsarbejdet", "Månedsoversigt over Rådets retsakter". De dokumenter, der nævnes i oversigten, kan bestilles via det offentlige register over Rådets dokumenter (Aktindsigt i Rådets dokumenter: Det offentlige register).

¹ Med undtagelse af visse retsakter af begrænset rækkevidde, såsom procedureafgørelser, udnævnelser, afgørelser truffet af organer, der er oprettet ved internationale aftaler, punktuelle budgetafgørelser o.l.

² Ved lovgivningsmæssige retsakter vedtaget efter den fælles beslutningsprocedure kan datoen for den rådssamling, hvor retsакten blev vedtaget, afvige fra den pågældende retsакts faktiske dato, da lovgivningsmæssige retsакter med fælles beslutningsprocedure først anses for vedtaget, når de er undertegnet af formanden for Rådet, formanden for Europa-Parlamentet og generalsekretærene for de to institutioner.

Det skal bemærkes, at det kun er protokollerne vedrørende den endelige vedtagelse af lovgivningsmæssige retsakter, der har gyldighed (tilgængelige på internetadressen: <http://consilium.europa.eu>, "Dokumenter", "Åbenhed i lovgivningsarbejdet", "Rådets protokoller").

**OVERSIGT OVER RETSAKTER VEDTAGET AF RÅDET
I JULI/AUGUST 2009**

Skriftlig procedure afsluttet den 3. juli 2009

Ændringer i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans
EUT L 184 af 16.7.2009, s. 10-11

2009/528/EF, Euratom: Rådets afgørelse af 3. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUT L 178 af 9.7.2009, s. 16-16

Skriftlig procedure afsluttet den 6. juli 2009

Rådets forordning (EF) nr. 613/2009 af 6. juli 2009 om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2008 på vederlag til tjenestemænd, midlertidigt ansatte og kontraktansatte ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande
EUT L 181 af 14.7.2009, s. 1-7

2954. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 7. juli 2009 i Bruxelles

Rådets forordning (EF) nr. 664 af 7. juli 2009 om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af domme og retsafgørelser i ægteskabssager, spørgsmål vedrørende forældreansvar og spørgsmål vedrørende underholdspligt samt lovvalgsregler i forbindelse med underholdspligt
EUT L 200 af 31.7.2009, s. 46-51

2009/536/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker
EUT L 180 af 11.7.2009, s. 16-17

Rådets forordning (EF) nr. 614/2009 af 7. juli 2009 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin (kodificeret udgave)
EUT L 181 af 14.7.2009, s. 8-13

Rådets forordning (EF) nr. 679/2009 af 7. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 1-16

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/79/EF af 13. juli 2009 om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)
EUT L 201 af 1.8.2009, s. 29-35

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/78/EF af 13. juli 2009 om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (EØS-relevant tekst)
EUT L 231 af 3.9.2009, s. 8-20

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/80/EF af 13. juli 2009 om identificering af betjeningsorganer, kontrollamper og indikatorer på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)
EUT L 202 af 4.8.2009, s. 16-28

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 633/2009/EF af 13. juli 2009 om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og lånegarantier for projekter uden for Fællesskabet
EUT L 190 af 22.7.2009, s. 1-10

Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 662/2009 af 13. juli 2009 om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forpligtelser uden for kontraktforhold
EUT L 200 af 31.7.2009, s. 25-30

Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 663/2009 af 13. juli 2009 om et program til støtte for den økonomiske genopretning i form af fællesskabsstøtte til projekter på energiområdet
EUT L 200 af 31.7.2009, s. 31-45

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/81/EF af 13. juli 2009 om samordning af fremgangsmåderne ved ordregivende myndigheders eller ordregiveres indgåelse af visse bygge- og anlægs-, vareindkøbs- og tjenesteydelseskontrakter på forsvars- og sikkerhedsområdet og om ændring af direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EØS-relevant tekst)
EUT L 216 af 20.8.2009, s. 76-136

Rådets forordning (EF) nr. 625/2009 af 7. juli 2009 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande (kodificeret udgave)
EUT L 185 af 17.7.2009, s. 1-15

Rådets forordning (EF) nr. 598/2009 af 7. juli 2009 om indførelse af en endelig udligningstold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af biodiesel med oprindelse i Amerikas Forenede Stater
EUT L 179 af 10.7.2009, s. 1-25

Rådets forordning (EF) nr. 599/2009 af 7. juli 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af biodiesel med oprindelse i Amerikas Forenede Stater
EUT L 179 af 10.7.2009, s. 26-51

Rådets konklusioner om procyklikalitet
11880/09

2009/591/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Letland

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 50-51

Rådets henstilling til Letland med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11660/09

2009/587/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Malta

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 42-43

Rådets henstilling til Malta med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11396/09

2009/588/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Litauen

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 44-45

Rådets henstilling til Litauen med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11398/09

2009/589/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Polen

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 46-47

Rådets henstilling til Polen med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11400/09

Rådets henstilling til Ungarn med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11404/09

2009/590/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Rumænien

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 48-49

Rådets henstilling til Rumænien med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør

11402/09

Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Belgiens opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2013

EUT C 166 af 18.7.2009, s. 1-6

Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Østrigs opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2013

EUT C 166 af 18.7.2009, s. 7-11

Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Sloveniens opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2011

EUT C 195 af 19.8.2009, s. 1-5

Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Slovakiets stabilitetsprogram, 2008-2011

EUT C 170 af 22.7.2009, s. 1-5

Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Rumæniens opdaterede konvergensprogram, 2008-2011
EUT C 170 af 22.7.2009, s. 6-11

Skriftlig procedure afsluttet den 9. juli 2009

2009/532/EF: Afgørelse truffet af Rådet den 9. juli 2009 i dets sammensætning af stats- og regeringscheferne om indstilling af den person, som det foreslår udnævnt til formand for Kommissionen for perioden 2009-2014
EUT L 179 af 10.7.2009, s. 61-61

Skriftlig procedure afsluttet den 10. juli 2009

Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2009 af 30. juli 2009 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF (EØS-relevant tekst)
EUT L 199 af 31.7.2009, s. 6-6

2956. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 13. juli 2009 i Bruxelles

2009/562/EF: Rådets beslutning af 13. juli 2009 om afvisning af at optage metam i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktivstof (EØS-relevant tekst)
EUT L 196 af 28.7.2009, s. 22-26

Rådets direktiv 2009/82/EF af 13. juli 2009 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage tetraconazol som aktivstof (EØS-relevant tekst)
EUT L 196 af 28.7.2009, s. 10-13

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 808/2004 af 21. april 2004 om EF-statistikker om informationssamfundet
PE-CONS 3637/09 REV 3 (pt)₃

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) (kodificeret udgave)
PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om gensidig anerkendelse af fartsattester for fartøjer på indre vandveje (kodificeret udgave)
PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 48, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (kodificeret udgave)

PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse (kodificeret udgave)

PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1 (mt)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om simple trykbeholdere (kodificeret udgave)

PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv på selskabsrettens område om enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar (kodificeret udgave)

PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)

Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 af 13. juli 2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet

EUT L 182 af 15.7.2009, s. 1-1

Rådets beslutning om Fællesskabets holdning til forslaget om at ændre toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konvention af 1975)

11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl)

Rådets forordning (EF) nr. 626/2009 af 13. juli 2009 om afslutning af den delvise interimundersøgelse, som i medfør af artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 indledtes af antidumpingtolden på importen af visse grafit elektrodesystemer med oprindelse i Indien

EUT L 185 af 17.7.2009, s. 16-18

2009/592/EF: Rådets beslutning af 13. juli 2009 om ændring af beslutning 2009/290/EF af 20. januar 2009 om mellemfristet finansiel bistand fra Fællesskabet til Letland

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 52-52

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslændene på den anden side

5558/2/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt)

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige aftale om fastlæggelse af en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale mellem landene i det østlige og sydlige Afrika på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side

5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt) + ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg)

Rådets beslutning om fastsættelse af de finansielle bidrag, medlemsstaterne skal betale til Den Europæiske Udviklingsfond (2. tranche 2009)
11543/09

Skriftlig procedure afsluttet den 16. juli 2009

2009/552/EF, Euratom: Rådets afgørelse af 16. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
EUT L 185 af 17.7.2009, s. 23-23

2957. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 27. juli 2009 i Bruxelles

Rådets forordning (EF) nr. 753/2009 af 27. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 43/2007 for så vidt angår fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande
EUT L 214 af 19.8.2009, s. 1-15

Rådets forordning (EF) nr. 754/2009 af 27. juli 2009 om undtagelse af visse fartøjsgrupper fra fiskeriindsatsordningen i kapitel III i forordning (EF) nr. 1342/2008
EUT L 214 af 19.8.2009, s. 16-17

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter for så vidt angår forlængelse af visse tidsfrister
PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1692/2006 om det andet Marco Polo-program for EF-tilskud til forbedring af godstransportsystemets miljøpræstationer ("Marco Polo II")
PE-CONS 3660/09

Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets deltagelse i et europæisk program for metrologisk forskning, der gennemføres af flere medlemsstater.
PE-CONS 3661/09 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om stoffer, der nedbryder ozonlaget (omarbejdning)
PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, 78/855/EØF og 82/891/EØF samt direktiv 2005/56/EF for så vidt angår rapporterings- og dokumentationskrav i forbindelse med fusioner og spaltninger

PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om interoperabilitetsløsninger for europæiske offentlige myndigheder (ISA)

PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om handel med sælprodukter

PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (dk) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 87/372/EØF om de frekvensbånd, der skal stilles til rådighed for samordnet indførelse af offentlig fælleseuropæisk digital celleopbygget landmobilradiokommunikation i Fællesskabet

PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om de nærmere regler til gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger

PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger og fastlæggelse af indholdet i bilagene

PE-CONS 3647/09

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kreditvurderingsbureauer

PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)

Europa-Parlamentets og Rådets forordning om grænseoverskridende betalinger i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2560/2001

PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/48/EF, 2006/49/EF og 2007/64/EF for så vidt angår banker tilsluttet centralorganer, visse komponenter i egenkapitalen, store engagementer, tilsynsordninger og krisestyring

PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed, ændring af direktiv 2005/60/EF og 2006/48/EF og ophævelse af direktiv 2000/46/EF

PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)

Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et fællesskabsprogram til støtte for særlige aktiviteter i forbindelse med finansielle tjenesteydelser, regnskabsaflæggelse og revision

PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)

Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Turkmenistan på den anden side om handel og handelsanliggender
11549/1/09 REV 1

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Kroatien om Republikken Kroatiens deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (operation Atalanta)
EUT L 202 af 4.8.2009, s. 83-83

Rådets fælles aktion 2009/571/FUSP af 27. juli 2009 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for krisen i Georgien
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 109-109

Rådets afgørelse 2009/570/FUSP af 27. juli 2009 om ændring og forlængelse af Rådets afgørelse 2008/901/FUSP om en uafhængig international undersøgelsesmission vedrørende konflikten i Georgien
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 108-108

Rådets fælles aktion 2009/572/FUSP af 27. juli 2009 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2008/736/FUSP om Den Europæiske Unions observatørmision i Georgien, EUMM Georgia
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 110-110

Rådets fælles holdning 2009/573/FUSP af 27. juli 2009 om ændring af fælles holdning 2006/795/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 111-116

Rådets konklusioner om Kenya
12440/09

Rådets forordning (EF) nr. 680/2009 af 27. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 17-17

Rådets afgørelse 2009/569/FUSP af 27. juli 2009 om støtte til OPCW's aktiviteter inden for rammerne af gennemførelsen af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben
EUT L 197 af 29.7.2009, s. 96-107

Rådets konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 3/2009 om strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programperioderne 1994-1999 og 2000-2006
11995/09

2009/593/EF: Rådets afgørelse af 27. juli 2009 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår den eksterne revisor for Banka Slovenije

EUT L 202 af 4.8.2009, s. 53-53

Rådets afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om vilkårene for disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser

10701/09

Narkotikahandlingsplan mellem EU og landene på det vestlige Balkan (2009-2013)

12185/09

Rådets konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 4/2009 om Kommissionens forvaltning af ikke-statslige aktørers deltagelse i EF's udviklingssamarbejde

12194/09

Rådets forordning (EF) nr. 681/2009 af 27. juli 2009 om afslutning af den fornyede undersøgelse (ny eksportør) af Rådets forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Malaysia, om genindførelse af tolden for så vidt angår importen fra en eksportør i dette land og om ophævelse af registreringer af denne import

EUT L 197 af 29.7.2009, s. 18-19

Rådets forordning (EF) nr. 703/2009 af 27. juli 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af valsetråd med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om afslutning af proceduren vedrørende import af valsetråd med oprindelse i Republikken Moldova og Tyrkiet

EUT L 203 af 5.8.2009, s. 1-13

Rådets forordning (EF) nr. 682/2009 af 27. juli 2009 om afslutning af den delvise interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Folkerepublikken Kina

EUT L 197 af 29.7.2009, s. 20-21

2009/618/EF: Rådets afgørelse af 27. juli 2009 om afslutning af konsultationsproceduren med Republikken Guinea i henhold til artikel 96 i den reviderede Cotonouaftale

EUT L 214 af 19.8.2009, s. 34-39

Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen om fastlæggelse af en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og partnerlandene i Det Østafrikanske Fællesskab på den anden side
17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5 + ADD 2
REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it)

Rådets afgørelse om ændring af ordningen om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser, for så vidt angår arbejdsløshedsunderstøttelse til midlertidigt ansatte i henhold til artikel 28a, stk. 10, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne
11712/09 + REV 1 (mt)

Rådets konklusioner om Islands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union
12311/09

2958. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 27.-28. juli 2009 i Bruxelles

Rådets konklusioner om Somalia
12441/09

Rådets konklusioner om EUMM Georgien
12243/09

Skriftlig procedure afsluttet den 4. august 2009

Rådets fælles holdning 2009/599/FUSP af 4. august 2009 om gennemførelse af fælles holdning 2006/795/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea
EUT L 203 af 5.8.2009, s. 81-84

Skriftlig procedure afsluttet den 7. august 2009

Rådets fælles aktion 2009/605/FUSP af 7. august 2009 om ændring af fælles aktion 2009/137/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Kosovo
EUT L 206 af 8.8.2009, s. 20-20

Skriftlig procedure afsluttet den 13. august 2009

Rådets fælles holdning 2009/615/FUSP af 13. august 2009 om ændring af fælles holdning 2006/318/FUSP om forlængelse af restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar
EUT L 210 af 14.8.2009, s. 38-69

Skriftlig procedure afsluttet den 17. august 2009

Rådets forordning (EF) nr. 768/2009 af 17. august 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1890/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i bl.a. Vietnam
EUT L 221 af 25.8.2009, s. 1-4

Skriftlig procedure afsluttet den 27. august 2009

Rådets forordning (EF) nr. 803/2009 af 27. august 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og varer, der er afsendt fra Taiwan, uanset om de er angivet med oprindelse i Taiwan, og om ophævelse af den fritagelse, som Chup Hsin Enterprise Co. Ltd og Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd er blevet indrømmet
EUT L 233 af 4.9.2009, s. 1-17

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009			
DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
2954. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 7. juli 2009 i Bruxelles Rådets forordning (EF) nr. 664/2009 af 7. juli 2009 om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af bilaterale aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af domme og retsafgørelser i ægteskabssager, spørgsmål vedrørende forældreansvar og spørgsmål vedrørende underholdspligt samt lovvalsregler i forbindelse med underholdspligt	9987/09 + REV 1 (fi)	Enstemmigt	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Rådet ad artikel 6 og 9 "I situationer, hvor Kommissionen har til hensigt ikke at give bemyndigelse til at indlede formelle forhandlinger om den påtænkte aftale i medfør af artikel 6 eller ikke at give bemyndigelse til at indgå den forhandlede aftale i medfør af artikel 9, kan den pågældende medlemsstat, hvis den ønsker det, til enhver tid forelægge spørgsmålet for Rådet med henblik på debat i Rådet."			
Erklæringer fra Rådet og Kommissionen ad artikel 13 "Rådet opfordrer Kommissionen til, når den udarbejder rapporten i henhold til artikel 13, nøje at overveje, om forordningen, når den udløber, set i lyset af erfaringerne med dens anvendelse bør erstattes af en ny forordning, der omfatter de samme emner eller også medtager andre spørgsmål, der er omfattet af andre fællesskabsinstrumenter. Kommissionen bør i forbindelse med rapporten om anvendelsen af forordningen vedrørende lovvalsregler bl.a. overveje, om en eventuel ny forordning bør omfatte anerkendelse og fuldbyrdelse i henhold til forordning (EF) nr. 44/2001." "Kommissionen noterer sig denne opfordring og vil se nøje på den i sin rapport om forordningens anvendelse, dog med forbehold af sine egne kompetencer."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Kommissionen "Kommissionen minder om, at de rettigheder og forpligtelser, der følger af konventioner, som før tiltrædelsesdatoen er indgået mellem på den ene side en eller flere medlemsstater og på den anden side et eller flere tredjelande, ikke berøres af bestemmelserne i EF-traktaten, jf. dennes artikel 307, stk. 1. Dette gælder også for de såkaldte brede aftaler om gensidig retshjælp. I det omfang disse konventioner er uforenelige med EF-traktaten, bringer medlemsstaterne alle egnede midler i anvendelse med henblik på at fjerne de konstaterede uoverensstemmelser, jf. traktatens artikel 307, stk. 2. Kommissionen mener, at de tiltrædende stater bør genforhandle sådanne konventioner for at fjerne alle uoverensstemmelser med gældende fællesskabsret, herunder i spørgsmål vedrørende retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Kommissionen vil i fuldt omfang medvirke til at opnå et tilfredsstillende resultat med hensyn til disse specifikke konventioner. Kommissionen mener, at resultatet af disse genforhandlinger bør tages op til revision efter otte år, når forordningerne er vedtaget."			
2009/536/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker.	10421/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning (EF) nr. 614/2009 af 7. juli 2009 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin (kodificeret udgave)	10357/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning (EF) nr. 679/2009 af 7. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1386/2007 om bevarelses- og håndhævelsesforanstaltninger gældende for det område, som reguleres af Organisationen for Fiskeriet i det Nordvestlige Atlanterhav	10150/09 + COR 1 (hu) + REV 1 (lv)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/79/EF af 13. juli 2009 om fastholdelsesanordninger for passagerer på tohjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3626/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/78/EF af 13. juli 2009 om støtteben på tohjulede motordrevne køretøjer (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3625/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/80/EF af 13. juli 2009 om identificering af betjeningsorganer, kontrollamper og indikatorer på to- og trehjulede motordrevne køretøjer (kodificeret udgave) (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3629/1/08 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelsenr. 633/2009/EF af 13. juli 2009 om en fællesskabsgaranti til Den Europæiske Investeringsbank mod tab i forbindelse med lån til og lånegarantier for projekter uden for Fællesskabet	PE-CONS 3620/1/09 REV 1	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 662/2009 af 13. juli 2009 om indførelse af en procedure for forhandling og indgåelse af aftaler mellem medlemsstater og tredjelande om lovvalgsregler for kontraktlige forpligtelser og forpligtelser uden for kontraktforhold	PE-CONS 3655/2/09 REV 2	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Rådet ad artikel 6 og 9 "I situationer, hvor Kommissionen har til hensigt ikke at give bemyndigelse til at indlede formelle forhandlinger om den påtænkte aftale i medfør af artikel 6 eller ikke at give bemyndigelse til at indgå den forhandlede aftale i medfør af artikel 9, kan den pågældende medlemsstat, hvis den ønsker det, til enhver tid forelægge spørgsmålet for Rådet med henblik på debat i Rådet."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæringer fra Rådet og Kommissionen ad artikel 13 "Rådet opfordrer Kommissionen til, når den udarbejder rapporten i henhold til artikel 13, nøje at overveje, om forordningen, når den udløber, set i lyset af erfaringerne med dens anvendelse bør erstattes af en ny forordning, der omfatter de samme emner eller også medtager andre spørgsmål, der er omfattet af andre fællesskabsinstrumenter. Kommissionen bør i forbindelse med rapporten om anvendelsen af forordningen vedrørende lovvalgsregler bl.a. overveje, om en eventuel ny forordning bør omfatte anerkendelse og fuldbyrdelse i henhold til forordning (EF) nr. 44/2001." "Kommissionen noterer sig denne opfordring og vil se nøje på den i sin rapport om forordningens anvendelse, dog med forbehold af sine egne kompetencer." Erklæring fra Kommissionen "Kommissionen minder om, at de rettigheder og forpligtelser, der følger af konventioner, som før tiltrædelsesdatoen er indgået mellem på den ene side en eller flere medlemsstater og på den anden side et eller flere tredjelande, ikke berøres af bestemmelserne i EF-traktaten, jf. dennes artikel 307, stk. 1. Dette gælder også for de såkaldte brede aftaler om gensidig retshjælp. I det omfang disse konventioner er uforenelige med EF-traktaten, bringer medlemsstaterne alle egnede midler i anvendelse med henblik på at fjerne de konstaterede uoverensstemmelser, jf. traktatens artikel 307, stk. 2. Kommissionen mener, at de tiltrædende stater bør genforhandle sådanne konventioner for at fjerne alle uoverensstemmelser med gældende fællesskabsret, herunder i spørgsmål vedrørende retternes kompetence, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Kommissionen vil i fuldt omfang medvirke til at opnå et tilfredsstillende resultat med hensyn til disse specifikke konventioner. Kommissionen mener, at resultatet af disse genforhandlinger bør tages op til revision efter otte år, når forordningerne er vedtaget." Europa-Parlamentets og Rådets forordning nr. 663/2009 af 13. juli 2009 om et program til støtte for den økonomiske genopretning i form af fællesskabsstøtte til projekter på energiområdet			
	PE-CONS 3659/2/09 REV 2	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Kommissionen "Kommissionen understreger, at energieffektivitet og vedvarende energikilder er centrale prioriteter i EU's energipolitik både af hensyn til miljøet og forsyningssikkerheden. Med hensyn hertil vil forordningen bidrage til disse højt prioriterede spørgsmål at yde omfattende støtte til offshore-vindkraftanlæg. Kommissionen erindrer i den forbindelse om de forskellige andre nye initiativer vedrørende støtte til energieffektivitet og vedvarende energikilder, som Kommissionen har foreslået i bl.a. sin europæiske genopretningsplan, der fik tilslutning fra Det Europæiske Råd i december 2008. Disse initiativer omfatter: En ændring af EFRU-forordningen for at muliggøre investeringer med op til 8 mia. EUR i energieffektivitet og vedvarende energi i boliger i alle medlemsstaterne. Et offentligt-privat partnerskab vedrørende europæiske energieffektive bygninger, som skal fremme grønne teknologier og udvikling af energieffektive systemer og materialer i nyopførte og renoverede bygninger. Det skønnede rammebeløb til denne aktion er 1 mia. EUR, hvoraf 500 mio. EUR tilvejebringes over budgettet for EU's syvende rammeprogram i perioden 2010-2013, og 500 mio. EUR tilvejebringes af erhvervslivet. Initiativet fra EF og EIB, "EU-initiativ til finansiering af bæredygtig energi". Formålet med dette initiativ er at gøre det muligt at investere i energieffektivitet og projekter vedrørende vedvarende energi i bymiljøet. Kommissionen finansierer en facilitet for teknisk bistand fra programmet "Intelligent energi - Europa" (årlig bevilling på 15 mio. EUR i 2009). Denne facilitet, der forvaltes af EIB, vil lette adgangen til EIB-lån med en væsentlig løftestangseffekt. Institutionelle EU-investorer har - under ledelse af EIB - oprettet en markedsorienteret equityfond under navnet Marguerite: Den Europæiske 2020-fond for Energi, Klimaændringer og Infrastruktur. Denne fond skal investere i energi og klimaforandringer (TEN-E, bæredygtig energiproduktion, vedvarende energi, nye teknologier, investeringer i effektiv energi, forsyningssikkerhed og miljøinfrastruktur). Kommissionen støtter dette initiativ. Desuden vil Kommissionen inden udgangen af november 2009 forelægge en revision af handlingsplanen for energieffektivitet, som ønsket af Rådet (konklusionerne fra Det Europæiske Råd i marts 2009) og Europa-Parlamentet (EP's resolution P6_TA(2009)0064). Eksperterne er enige om, at energieffektivitet er den billigste måde, hvorpå drivhusgasemissionerne kan nedbringes. Kommissionen vil inden november 2009 forelægge en detaljeret analyse af de hindringer, der ligger i vejen for øgede investeringer i energieffektivitet. Den vil især undersøge, om der er behov for øgede finansielle incitamenter i form af lavtforrentede lån og/eller tilskud, hvordan Den Europæiske Unions budget kan anvendes hertil, og eventuelt bl.a. medtage supplerende midler til finansiering af energieffektivitet i det nye EU-instrument for energisikkerhed og -infrastruktur, der skal fremlægges i 2010.			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Når Kommissionen reviderer handlingsplanen for energieffektivitet vil den lægge særlig vægt på naboskabsdimensionen i forbindelse med energieffektivitet. Den vil analysere, hvordan den kan give nabolande incitament, såvel finansielle som reguleringsmæssige, til at optrappe deres investeringer i energieffektivitet. Finder Kommissionen, når den i 2010 aflægger rapport om forordningens gennemførelse i henhold til artikel 28, at det ikke vil være muligt at indgå forpligtelser for en del af de midler, der er afsat til projekterne i bilaget til forordningen, inden udgangen af 2010, vil den om nødvendigt og på en geografisk afbalanceret måde foreslå en ændring til forordningen, som gør det muligt at finansiere projekter på området energieffektivitet og vedvarende energikilder - som supplement til ovennævnte initiativer, herunder udvælgelseskriterier svarende til dem, der finder anvendelse på de projekter, der er opført i bilaget til denne forordning." Erklæring fra Portugal "Portugal kan stemme for forslaget, idet det dog i forbindelse med en revision af programmet i henhold til artikel 28 bør overvejes at medtage projekter vedrørende vedvarende energi og energieffektivitet, især inden for mikroproduktion og intelligente net og målersystemer, som bidrager til at nå de mål, der er omhandlet i forordningens artikel 4, litra a) og b)."			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/81/EF af 13. juli 2009 om samordning af fremgangsmåderne ved ordregivende myndigheders eller ordregiveres indgåelse af visse bygge- og anlægs-, vareindkøbs- og tjenesteydelseskontrakter på forsvars- og sikkerhedsområdet og om ændring af direktiv 2004/17/EF og 2004/18/EF (EØS-relevant tekst)	PE-CONS 3609/6/09 REV 6	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: PT

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Portugal "Portugal beklager dybt, at man har forpasset denne lejlighed til at skabe lige konkurrencevilkår på vore markeder for forsvarsprodukter med lige muligheder for de europæiske SMV'er, især fordi der ikke er taget hensyn til de foranstaltninger, der er nødvendige for en gradvis åbning af forsyningskæderne for hovedkontrahenterne. Portugal opfordrer derfor Kommissionen til at forelægge lovgivningsforslag, hvis den gennemgang, der er omhandlet i artikel 73 i direktivet, viser, at det indre marked for forsyningskæder, hvor SMV'erne er mere aktive, og udviklingen af et europæisk forsvarsmarked, der bygger på et bæredygtigt industrielt og teknologisk grundlag for europæisk forsvar, ikke blev realiseret med anvendelsen af dette direktiv." Erklæring fra Nederlandene "Nederlandene hilser det velkommen, at direktivet om tildeling af kontrakter på forsvars- og sikkerhedsområdet er vedtaget. Det forventes, at direktivet vil bidrage til større gennemsigtighed og konkurrence på det europæiske marked for forsvars- og sikkerhedsmateriel for så vidt angår hovedentreprenører, der konkurrerer om offentlige kontrakter. Direktivet er tilpasset de særlige forhold, der kendetegner tildeling af kontrakter på forsvars- og sikkerhedsområdet. Nederlandene tillægger det stor betydning, at der på grundlag af artikel 73 foretages en gennemgang af, hvordan direktivet fungerer, i god tid og senest fem år fra direktivets gennemførelse i national ret. Nederlandene opfordrer udtrykkeligt Europa-Kommissionen til at evaluere, om det europæiske indre marked på forsvars- og sikkerhedsområdet fungerer, både med hensyn til hovedentreprenører, der konkurrerer om offentlige kontrakter, og underentreprenører, der konkurrerer om underentreprisekontrakter fra hovedentreprenører med henblik på udførelse af en offentlig kontrakt. De små og mellemstore europæiske virksomheder er sædvanligvis aktive som underentreprenører. For at der kan udvikles et reelt europæisk marked på forsvars- og sikkerhedsområdet med et velfungerende indre marked, er et åbent og gennemsigtigt marked på alle niveauer af produktionskæden vigtigt for skabelsen af lige vilkår, der giver alle små og mellemstore europæiske virksomheder, som ønsker at konkurrere om en underentreprisekontrakt, reelle chancer. Nederlandene opfordrer Europa-Kommissionen til at træffe målrettede (retlige) foranstaltninger, hvis gennemgangen af direktivet viser, at man ikke eller så godt som ikke har opnået et indre marked for små og mellemstore europæiske virksomheder, der er aktive som underentreprenører i den europæiske forsvars- og sikkerhedsindustri."			

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra den østrigske delegation ad artikel 39, stk. 1, andet, tredje og fjerde afsnit "Østrig mener, at medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 39, stk. 1, andet, tredje og fjerde afsnit, skal fastsætte gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke på grundlag af deres nationale lovgivning og under overholdelse af fællesskabsretten." Sådanne bestemmelser kan omfatte regler for, hvordan en ansøger eller tilbudsgiver (økonomisk aktør) skal kunne godtgøre at have bragt det forhold, der lå til grund for dommen, jf. artikel 39, stk. 1, til ophør. Hvis en økonomisk aktør godtgør at have bragt det forhold, der lå til grund for en sådan dom, til ophør, er den ordregivende myndighed ikke forpligtet til at udelukke denne ansøger eller tilbudsgiver." Erklæringer fra Kommissionen Artikel 13, litra d) "I dette direktiv skal der ved "det område, hvor operationerne finder sted" (artikel 13, litra d)) forstås det eller de tredjelande, hvor der udføres forsvars- eller sikkerhedsoperationer, samt tredjelandene i det omgivende geografiske område." Artikel 31 "Artikel 31 er en ikke-obligatorisk bestemmelse. Med henblik på at fremme gennemsigtighed i indgåelsen af offentlige kontrakter bør bestemmelsen derfor forstås således, at medlemsstaterne kan tilpasse formularerne til brug for ikke-obligatorisk offentliggørelse. Dokumenter, som medlemsstaterne fremsender til Kommissionen som følge af forpligtelserne i dette direktiv, behandles af Kommissionen i behørigt omfang i overensstemmelse med Kommissionens sikkerhedsforskrifter, jf. afgørelse 2001/844/EF. Begæringer om aktindsigt behandles i henhold til artikel 4, stk. 5, og artikel 9 i forordning (EF) nr. 1049/2001."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009			
DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Erklæring fra den polske delegation "Polen går ind for, at der vedtages fællesskabslovgivning om spørgsmål i forbindelse med indgåelse af kontrakter om offentlige indkøb på forsvars- og sikkerhedsområdet. Sådanne bestemmelser bør tage sigte på at forbedre konkurrencen på det europæiske forsvarsmaterielmarked, samtidig med at der etableres lige vilkår, som øger de nationale forsvarsindustriers konkurrenceevne. Vi understreger, at der forud for vedtagelsen af et direktiv om ovenstående spørgsmål bør gennemføres en grundig analyse af dets konsekvenser med særlig fokus på virkningerne for konkurrenceevnen, forsyningssikkerheden, små og mellemstore virksomheders deltagelse, arbejdsmarkedet og forsvarsmaterielproduktionens geografiske fordeling mellem Den Europæiske Unions medlemsstater. Dette spørgsmål har fået endnu større betydning på baggrund af den økonomiske og finansielle krise, der er opstået under den sidste fase af det lovgivningsmæssige arbejde med direktivet, og som i særlig grad berører forsvarssektoren. Der er efter Polens opfattelse risiko for, at vedtagelsen af direktivet i dets nuværende affattelse vil øge de bestående forskelle mellem de nationale forsvarsindustrier. Dette vil muligvis kunne få negative virkninger som f.eks.: konkurser blandt forsvarsvirksomheder, tiltagende arbejdsløshed og i værste fald nedgang i forsvarssektoren på nationalt plan. Polen mener ikke, at der under det lovgivningsmæssige arbejde med direktivet blev taget tilstrækkeligt hensyn til forslagene om at begrænse de mulige konsekvenser af ovennævnte forhold. Direktivet bør ikke begrænse de nationale bestemmelser om kompensationskøb. Polen vil derfor gerne give udtryk for den opfattelse, at det nuværende forslag hverken fører til etablering af lige vilkår og øget effektivitet i de nationale forsvarsindustrier eller til forbedret konkurrenceevne på det europæiske forsvarsmarked." Erklæring fra den østrigske delegation om visse begreber i direktivet "Østrig gør opmærksom på, at begrebet "Verdingungsunterlagen" (udbudsbetingelser) betegnes som "Ausschreibungsunterlagen" i Østrig. Endvidere dækker begrebet "Eignungskriterien" (kriterier for kvalitativ udvælgelse) i Østrig også "Auswahlkriterien" (udvælgelseskriterier)." Skriftlig procedure afsluttet den 10. juli 2009			

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Kommissionens forordning (EF) nr. 690/2009 af 30. juli 2009 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur, og om ophævelse af Rådets direktiv 91/670/EØF, forordning (EF) nr. 1592/2002 og direktiv 2004/36/EF (EØS-relevant tekst)	11473/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
2956. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 13. juli 2009 i Bruxelles			
2009/562/EF: Rådets beslutning af 13. juli 2009 om afvisning af at optage metam i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktivstof (EØS-relevant tekst)	10433/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: BE Imod: DK, IE, RO, SI
Rådets direktiv 2009/82/EF af 13. juli 2009 om ændring af Rådets direktiv 91/414/EØF for at optage tetraconazol som aktivstof (EØS-relevant tekst)	10434/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Imod: DK, IE, IT, NL
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 808/2004 af 21. april 2004 om EF-statistikker om informationssamfundet	PE-CONS 3637/09 + REV 3 (pt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) (kodificeret udgave)	PE-CONS 3633/09 + COR 1 (nl) + COR 2 (es) + REV 1 (lt) + REV 2 (pl) + REV 3 (ro)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om gensidig anerkendelse af fartsattester for fartøjer på indre vandveje (kodificeret udgave)	PE-CONS 3630/09 + REV 1 (mt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: UK
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 48, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af såvel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (kodificeret udgave)	PE-CONS 3631/09 + COR 1 (nl) + REV 1 (pl) + REV 1 COR 1 (pl) + REV 2 (lt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ansvarsforsikring for motorkøretøjer og kontrollen med forsikringspligtens overholdelse (kodificeret udgave)	PE-CONS 3632/09 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 1 (mt) + REV 1 COR 1(mt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om simple trykbeholdere (kodificeret udgave)	PE-CONS 3634/09 + COR 1 (hu) + COR 2 (fr) + REV 1 (ro) + REV 2 (bg)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv på selskabsrettens område om enkeltmandsselskaber med begrænset ansvar (kodificeret udgave)	PE-CONS 3636/1/09 REV 1 + REV 2 (pl)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
2957. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 27. juli 2009 i Bruxelles			
Rådets forordning (EF) nr. 753/2009 af 27. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 43/2007 for så vidt angår fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande	11973/09 + COR 1 (lv)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Rådets forordning (EF) nr. 754/2009 af 27. juli 2009 om undtagelse af visse fartøjsgrupper fra fiskeriindsatsordningen i kapitel III i forordning (EF) nr. 1342/2008	11974/09 + COR 1 + COR 2 (sk) + COR 3 (cs)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 98/8/EF om markedsføring af biocidholdige produkter for så vidt angår forlængelse af visse tidsfrister	PE-CONS 3624/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (ro)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Kommissionen om databeskyttelse, videregivelse af data og "gratister" "Kommissionen noterer sig de spørgsmål om databeskyttelse, videregivelse af data og "påståede gratister", der er blevet rejst under drøftelserne om forslaget om at forlænge visse tidsfrister i biociddirektivet. Kommissionen vil undersøge, hvilke løsninger der kan findes på de påpegede problemer, i forbindelse med den mere omfattende revision af biociddirektivet." Erklæring fra Kommissionen om medlemsstaternes udarbejdelse af sammenligningstabeller "Kommissionen minder om sit standpunkt til medlemsstaternes udarbejdelse af sammenligningstabeller, hvor medlemsstaternes gennemførelsesforanstaltninger i borgenes interesse sammenholdes med direktivet for at sikre bedre regulering og større gennemsækelighed og gøre det lettere at kontrollere, om de nationale regler stemmer overens med fællesskabsbestemmelserne. For at nå til en vellykket afslutning på den interinstitutionelle procedure i denne sag og i lyset af de igangværende tværgående drøftelser af dette spørgsmål mellem institutionerne vil Kommissionen i dette tilfælde ikke modsætte sig, at der indgås en aftale i Rådet."			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1692/2006 om det andet Marco Polo-program for EF-tilskud til forbedring af godstransportsystemets miljøpræstationer ("Marco Polo II")	PE-CONS 3660/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets deltagelse i et europæisk program for metrologisk forskning, der gennemføres af flere medlemsstater.	PE-CONS 3661 + COR 1 (cs) + COR 2 (de) + COR 3 (mt) + REV 1 (nl)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om stoffer, der nedbryder ozonlaget (omarbejdning)	PE-CONS 3622/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (lt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: MT

Erklæring fra Kommissionen

"Kommissionen bekræfter, at den frem til den 30. juni 2010 vil undersøge, om der skal optages flere stoffer i forordningens bilag II, del B, og særlig vurdere, om betingelserne i artikel 24, stk. 3, for at optage dem er til stede. I denne fremskyndede undersøgelse vil den navnlig se på: hexachlorbutadien, 2-brompropan (iso-propylbromid) og iodmethan (methyliodid)."

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
ERKLÆRING FRA MALTA "Malta er bekymret over den snævre fortolkning af artikel 6, stk. 2, artikel 13, stk. 4, og listen over kritiske anvendelser i bilag VI for så vidt angår anvendelsen af haloner på ikke-militære skibe. Malta er ikke enig i den snævre fortolkning, ifølge hvilken der på handelsskibe kun er i to tilfælde, hvor haloner kan anvendes til eksplosionsbeskyttelse i bemandede rum, nemlig ved eksplosionsbeskyttelse af melpumper i bemandede rum og ved eksplosionsbeskyttelse af visse bemandede rum på mineralolie-, olie- og gastankskibe. Denne snævre fortolkning er til skade for Fællesskabets interesser uden at skabe en bedre miljøbeskyttelse, bl.a. fordi fartøjer, der sejler under tredjelandes flag, ikke berøres af bestemmelserne i forordningen, ikke engang i europæiske havne. Tredjelandes søfartsmyndigheder anvender standarder, der er fastsat af Den Internationale Søfartsorganisation i forbindelse med de tilsvarende ændringer fra 1992 af den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS). Herved øges europæiske søfartsflags konkurrencemæssige ulemper i forhold til tredjelandes flag, hvilket er til direkte skade for medlemsstaternes interesser. Desuden bringer dette Fællesskabets mulighed for at bruge sin indflydelse i søfartsindustrien i fare, ikke kun uden at det opnår noget til gengæld, men med et nettotab. Malta fastholder, at anvendelse af halon 2402 og 1301 i maskinrum, hvor der er forbrændingsmotorer, oliefyrede kedler eller brændselsolieenheder og -generatorer, i lastpumperum eller lignende rum på skibe, der er bygget før den 1. oktober 1994 (ikrafttrædelsesdato for SOLAS-ændringerne fra 1992), anses for at være kritiske anvendelser af halon." Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 77/91/EØF, 78/855/EØF og 82/891/EØF samt direktiv 2005/56/EF for så vidt angår rapporterings- og dokumentationskrav i forbindelse med fusioner og spaltninger			
	PE-CONS 3644/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (nl) + COR 3 (de) + REV 1 (ro)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Imod: DE, AT

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra den østrigske delegation "Østrig støtter direktivets formål, som består i at reducere de administrative byrder for virksomheder. I den henseende hilses en lang række af de fastsatte foranstaltninger velkommen. Der er dog fortsat fra østrigsk side nogle grundlæggende betænkeligheder i forbindelse med direktivet, som også er blevet gentaget under drøftelserne i gruppen: hvis et 100 % ejet datterselskab fusioneres med moderselskabet, skal det i henhold til artikel 25 i tredje direktiv ikke være tilladt at forlange, at der afholdes en generalforsamling. Foranstaltninger med henblik på nystiftelse uden en generalforsamlingsbeslutning er imidlertid ikke forenelig med de grundlæggende principper i den østrigske aktielov – dvs. med kompetencefordelingen mellem ledelsen (management) og generalforsamlingen (ejerne) og med den ordning for rettighedsbeskyttelse, der følger af generalforsamlingsbeslutningen. Ordningen udløser således et massivt behov for ændringer i national lovgivning, som ikke modsvares af nævneværdige fordele i forbindelse med administrative byrder for virksomhederne, idet der med minimale organisatoriske og økonomiske omkostninger vil kunne gennemføres en generalforsamling i et 100 % ejet datterselskab. Direktivet forkastes derfor af Østrig."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Erklæring fra den tyske delegation "Tyskland tillægger målet om at reducere de administrative byrder for virksomhederne stor betydning og støtter kraftigt EU's handlingsprogram for mindre bureaukrati. På to punkter fører omdannelsen af hidtidige fakultative bestemmelser for medlemsstaterne til obligatoriske bestemmelser imidlertid ikke til nogen forenkling, men for Tysklands vedkommende til betydeligt mere omfattende regler og kan endog medføre yderligere byrder for virksomhederne. Derfor kan Tyskland ikke tilslutte sig direktivet. Dette gælder den omstændighed, at der gives afkald på generalforsamlinger i datterselskaber ved fusion eller spaltning inden for koncernen. Dette er ikke foreneligt med den principielle kompetencefordeling i tysk selskabsret mellem ledelsen og ejerne/aktionærene, der er repræsenteret på generalforsamlingen. Endvidere tvinges Tyskland til at pålægge sine virksomheder en hidtil ukendt indløsningsret for aktier inden en koncernfusion, også selv om der i så fald på anden måde sikres tilstrækkelig beskyttelse af minoritetsaktionærer. Tyskland ser derfor gerne, at de hidtidige fakultative bestemmelser i begge disse tilfælde opretholdes. Det er for Tyskland uforståeligt, at man insisterer på disse ændringer, efter at man på tre andre punkter i forhold til Kommissionens oprindelige forslag kun har bibeholdt lettelserne på fakultativ basis eller endog indført nye sådanne lettelser. Mange af de forenklinger, der foreslås med direktivet, har i Tyskland længe været gældende ret (mulighed for at aktionærene kan fravige rapporteringskravet) eller bliver nu pr. 1. august 2009 indført i tysk ret (mulighed for elektronisk offentliggørelse ved fusioner og spaltninger). Dermed har Tyskland allerede i dag i betydelig grad sørget for forenklinger og omkostningsreduktioner, som på fællesskabsplan først senere vil blive indført obligatorisk efter direktivets gennemførelse."			
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om interoperabilitetsløsninger for europæiske offentlige myndigheder (ISA)	PE-CONS 3667/09 + REV 1 (lt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om handel med sælprodukter	PE-CONS 3668/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (da) + COR 3 (de) + REV 1 (ga)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: DK, RO, AT

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Danmark "Danmark har under forhandlingerne fremhævet sæljagts økonomiske og kulturelle betydning for Grønland, især for grønlandske fangere, der lever i små, fjerntliggende kystsamfund og er stærkt afhængige af handelen med sælskind. Sæljagt i Grønland foregår på et bæredygtigt grundlag. Danmark anerkender, at forordningen tillader handel med sælprodukter, der hidrører fra inuitsamfunds jagt. Danmark har imidlertid den holdning, at handel med sælprodukter som helhed er en legitim aktivitet, som ikke bør hæmmes og stigmatiseres i unødvendigt omfang. Danmark er af den opfattelse, at forordningen vil kunne påvirke handelen med sælprodukter i negativ retning og dermed få alvorlige negative følger for grønlandske sælfangere. Danmark tvivler på, at forordningen som vedtaget er berettiget og logisk begrundet i markedshensyn, og bemærker især, at bæredygtig sæljagt er mulig med fuld respekt for legitime dyrevelfærdsinteresser. Danmark har på den baggrund besluttet at undlade at stemme." Erklæring fra Sverige, Finland og Estland "Den svenske, finske og estiske delegation ønsker at fremsætte følgende erklæring i forbindelse med vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning om handel med sælprodukter. Forordningen indfører et generelt forbud mod, at sælprodukter bringes i omsætning, ganske vist med nogle undtagelser. Disse undtagelser er af fundamental betydning for at sikre, at sælprodukter, der hidrører fra jagt, som er reguleret af national lovgivning, og hvis eneste formål er at sikre en bæredygtig forvaltning af de marine ressourcer, samt fra inuitsamfundenes og andre oprindelige samfunds traditionelle jagt fortsat kan bringes i omsætning på det europæiske marked. Sverige, Finland og Estland vil i den forbindelse gerne påpege, at jagt ikke er et område, hvor EF har kompetence, medmindre der er tale om artsbevarelse. Sverige, Finland og Estland ønsker også at give udtryk for bekymring over de negative handelspolitiske virkninger, som Rådets forordning vil få, og over, at denne forordning sandsynligvis vil skade EF's handelsforbindelser med vigtige handelspartnere."			

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af Rådets direktiv 87/372/EØF om de frekvensbånd, der skal stilles til rådighed for samordnet indførelse af offentlig fælleseuropæisk digital celleopbygget landmobilradiokommunikation i Fællesskabet	PE-CONS 3673/09 + COR 1 (fi) + COR 2 (mt) + COR 3 (mt)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om de nærmere regler til gennemførelse af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger	PE-CONS 3646/09 + COR 1 (pt) + COR 2 (ga)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Erklæring fra Rådet ad afsnit II "Rådet finder, at når der i henhold til afsnit II i udkastet til gennemførelsesforordning skal stilles oplysninger til rådighed, forudsættes det, at disse oplysninger fremlægges omgående efter anmodning fra institutionen i den berørte medlemsstat og ikke automatisk." Erklæring fra Rådet ad artikel 16 "I forbindelse med artikel 16 finder Rådet, at denne bestemmelse ikke finder anvendelse i tilfælde, hvor en aktivitet, der udøves i en anden medlemsstat, betragtes som marginal i henhold til artikel 14, stk. 5, litra b)."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Erklæring fra den spanske delegation ad artikel 25, stk. 5, 6 og 7 "Spanien mener, at artikel 25, stk. 5, 6 og 7, i den fælles holdning har relation til artikel 19 i forordning (EF) nr. 883/2004 og skal forstås og fortolkes på denne måde. Under henvisning til, at det offentlige spanske sundhedsvæsen i henhold til spansk lov ikke, medmindre der er tale om ekstraordinært tvingende nødstilfælde, refunderer behandlinger, der er ydet af private sundhedsinstitutioner, vil de spanske sociale sikringsmyndigheder derfor anvende stk. 7 og vil ikke være i stand til at yde nationale refusionssatser i disse tilfælde. For behandlinger, der ydes af læger og hospitaler, der hører ind under offentlige institutioner, vil fakturaer, der udstedes af offentlige læger og hospitaler, under hensyntagen til, at der ikke findes nogen ordning, hvorefter forsikringstageren deltager i udgifterne, svare til det faktiske beløb, der er omhandlet i artikel 62 i den fælles holdning." Erklæring fra Spanien ad artikel 30 "Spanien mener, at andet afsnit i dommen i sag C-50/05, Maija T I Nikula, burde have været indsat i artikel 30 i denne forordning; afsnittet er affattet således: <i>"Dog er artikel 39 EF til hinder for, at pensionsbeløb, som modtages fra institutioner i en anden medlemsstat, tages i betragtning, hvis der allerede er betalt bidrag i denne anden medlemsstat af erhvervsmæssig indkomst oppebåret i sidstnævnte medlemsstat. Det påhviler den berørte part at godtgøre, at disse tidligere bidragsbetalinger faktisk er blevet foretaget."</i> I et forsøg på at nå frem til den nødvendige konsensus og enstemmighed kan den spanske delegation acceptere, at der ikke indsættes et særligt stykke i artikel 30, som henviser til andet afsnit i denne dom, idet delegationen er overbevist om, at indholdet af denne dom i alle tilfælde fortsat vil være gældende, og at institutioner og ydelsesmodtagere derfor vil kunne kræve gennemførelse heraf. På denne baggrund forbeholder de spanske myndigheder sig ret til at støtte krav fra personer, der kunne have fordel af denne dom. Endvidere forpligter de spanske myndigheder sig til, i tilfælde af at en medlemsstat anvender artikel 30 i forordning (EF) nr. 883/2004 og som følge deraf fratrækker bidrag fra de spanske pensioner for at finansiere deres sygeforsikringer, at nå frem til aftaler og ordninger med den pågældende medlemsstat om, at den påtager sig forpligtelsen og direkte overfører bidragsbeløbet. De spanske myndigheder ønsker at undgå økonomiske tab til skade for vandrende arbejdstagere, der modtager spanske pensioner, og som har bopæl i andre medlemsstater, der har bestemmelser om opkrævning af bidrag af disse pensioner."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Rådet ad artikel 33 "Med hensyn til artikel 33 finder Rådet, – at det dokument, som Den Administrative Kommission udarbejder med henblik på at afgøre, hvilken lovgivning der skal anvendes, skal indeholde et klart krav om angivelse af, om arbejdstageren er berettiget til ydelser ved arbejdsulykker og erhvervssygdomme – at artikel 33, stk. 1-2, skal behandles under ét, ligesom artikel 36, stk. 1-2, i grundforordningen." Fælles erklæring fra den østrigske, tyske, italienske, nederlandske og spanske delegation ad artikel 45, stk. 6, og artikel 46, stk. 2 og 3 "Østrig, Tyskland, Italien, Nederlandene og Spanien erkender betydningen af, at gennemførelsesforordningen – ikke begrænser en persons rettigheder til at få udsat en pension i henhold til én eller flere medlemsstaters lovgivning (den fælles holdnings artikel 46, stk. 2) eller til at frafalde en ansøgning om en pension i ikke alle involverede medlemsstater (den fælles holdnings artikel 46, stk. 3), og – ikke forpligter medlemsstaterne til med tilbagevirkende kraft at yde pensioner, hvis den pågældende person tilbageholder oplysninger vedrørende de perioder, der er afsluttet i den pågældende stat, når vedkommende ansøger om en pension fra andre medlemsstater (den fælles holdnings artikel 45, stk. 6), men deres tilslutning til disse bestemmelser er dog afhængig af, at dette ikke er til hinder for anvendelse af national lovgivning eller nationale retsprincipper, ifølge hvilke afkald på rettigheder, der kan påberåbes, ikke kan medføre nogen belastning for institutioner, der præsterer sociale sikringsydelser, eller institutioner, der yder indkomststøtte eller alle former for social bistand." Erklæring fra Rådet ad artikel 54 "Rådet finder, at Den Administrative Kommission skal arbejde videre for at fastlægge praktiske gennemførelsesforanstaltninger, nemlig med hensyn til de tekniske aspekter af beregningen af arbejdsløshedsydelser til selvstændigt erhvervsdrivende."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER**I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra Rådet ad artikel 55, stk. 4 "Ifølge artikel 55, stk. 4, skal institutionen i den medlemsstat, hvortil den arbejdsløse er rejst for at søge arbejde, hver måned efter anmodning forelægge relevante oplysninger. Rådet mener, at det ikke er nødvendigt specifikt at fastsætte i teksten, at de oplysninger, der anmodes om, omfatter detaljer om, hvorvidt den arbejdsløse aktivt søger arbejde, da den kompetente institution i den medlemsstat, hvortil den arbejdsløse er rejst for at søge arbejde, behandler denne person på samme måde som arbejdsløse i henhold til sin egen lovgivning, og den arbejdsløse derved er omfattet af samme forpligtelser og kontrolprocedurer. Desuden gælder det, at manglende oplysninger hver måned fra institutionen i den medlemsstat, hvor den arbejdsløse søger arbejde, ikke i sig selv medfører, at udbetalingen af ydelser fra den kompetente medlemsstat stilles i bero."			
Erklæring fra Rådet ad artikel 59 "Rådet finder, at det gælder, at artikel 59 omfatter ændringer af både kompetence og prioriteringsrækkefølgen mellem medlemsstater."			
Erklæring fra Rådet ad artikel 60 "Rådet finder, at det med hensyn til artikel 60 og i forbindelse med prioriteringsreglerne i artikel 68 i grundforordningen bør præciseres, at der i forbindelse med anvendelsen af artikel 68 ved "ret til ydelser i kraft af lønnet beskæftigelse eller selvstændig virksomhed" forstås rettigheder i henhold til lovgivningen i en medlemsstat, hvis lovgivning gælder ifølge afsnit II i grundforordningen, fordi der er tale om udøvelse af lønnet beskæftigelse eller selvstændig virksomhed, herunder de tilfælde, der er nævnt i artikel 11, stk. 2, i grundforordningen."			
Erklæring fra Rådet ad artikel 64 "For så vidt angår artikel 64 finder Rådet, at en medlemsstat ved beregningen af den gennemsnitlige årlige udgift pr. person i hver af de alderskategorier, der er nævnt i den pågældende artikel, kan fastsætte samlede gennemsnit på grundlag af deres statistiske oplysninger, hvis disse oplysninger er opdelt på mindre alderskategorier."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS-REGEL	STEMMER
Erklæring fra Rådet ad artikel 70 "Med hensyn til artikel 70 finder Rådet, at Den Administrative Kommission skal arbejde videre med den for så vidt angår refusionsmetoder. Denne bestemmelse bør derfor senest fem år efter denne forordnings ikrafttræden evalueres for at undersøge, om den resulterer i en lige og afbalanceret fordeling af omkostninger mellem medlemsstater. Desuden er Rådet enig i, at denne artikel ikke berører indholdet af artikel 86 i grundforordningen." Erklæring fra Rådet ad artikel 72, stk. 3 "Rådet er enig om, at forpligtelsen til straks at overføre ikke bør gælde små beløb, så man undgår uforholdsmæssigt store omkostninger." Erklæring fra Kommissionen om data, der sendes via EESSI-(elektronisk udveksling af socialsikringsdata)nettet "Data, der sendes via EESSI-(Electronic Exchange of Social Security Information - elektronisk udveksling af socialsikringsdata)nettet og som vedrører koordinering af de sociale sikringsordninger som fastlagt i forordning 883/2004 og dens gennemførelsesforordning, udveksles alene mellem kompetente institutioner og i henhold til fornævnte forordninger. Kommissionen minder om, at samme data i øjeblikket i henhold til forordning 1408/71 og 574/72 udveksles mellem kompetente institutioner primært i papirformat. Registret indeholder ikke følsomme data, eftersom det indeholder oplysninger om de institutioner, der arbejder med alle sociale sikringsgrene, som det er tilfældet for sygeforsikringsinstitutioner med henblik på det europæiske sygesikringskort. Kommissionen bekræfter på ny, at de data, der sendes via EESSI-nettet, er krypteret under transit mellem kontaktpunkterne. Kommissionen har ikke adgang til de data, der udveksles via EESSI-nettet, til andre formål end til på et rent teknisk plan at sikre en korrekt funktion, vedligeholdelse og udvikling af EESSI-nettet."			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 883/2004 om koordinering af de sociale sikringsordninger og fastlæggelse af indholdet i bilagene	PE-CONS 3647/09	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Ensidig erklæring fra den portugisiske delegation Ad artikel 1, stk. 17: "Portugal tilslutter sig ændringerne af grundforordningens artikel 62, stk. 3, hvormed det sik-res, at der anvendes samme metode til beregning af arbejdsløshedsydelse til både grænsearbejdere og ikke-grænsearbejdere, der under deres seneste beskæftigelse har været bosat i en anden medlemsstat end den kompetente medlemsstat, og minder om erklæringen, der blev optaget i Rådets mødeprotokol for den samling, hvorpå forordningen blev vedtaget, og hvori det hed: "Rådet og Kommissionen anerkender, at Portugals accept af artikel 11, stk. 3, litra c), og artikel 65, stk. 6-7, ikke berører Portugals anmodning om rimelig behandling i forbindelse med omkostningsdelingen mellem Portugal og andre stater, der ikke er EU-medlemmer, som led i de aftaler, der skal forhandles efter vedtagelsen af denne forordning." Fælles erklæring fra Malta og Europa-Kommissionen "Medtagelsen af pensioner, der udbetales i henhold til: loven om de væbnede styrker (kap. 220) politiloven (kap. 164) fængselsloven (kap. 260) og pensionsbekendtgørelsen (kap. 93), under anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 883/2004 berører ikke klassifikationen af sådanne ordninger i/i henhold til national lov." Ensidig erklæring fra den italienske delegation "Italiens accept af artikel 87, stk. 10a, berører ikke Italiens anmodning om rimelig behandling i forbindelse med omkostningsdelingen mellem Italien og andre stater, der ikke er EU-medlemmer, som led i de aftaler, der skal forhandles efter vedtagelsen af denne forordning."			

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER

I JULI/AUGUST 2009

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Ensidig erklæring fra den nederlandske delegation "For så vidt angår optegnelse "Q NEDERLANDENE" (5) i Kommissionens forslag, der indeholdt et eksempel på, hvad der forsikringsmæssigt sker i en situation, hvor gældende lovgivning og/eller kompetencen til at give familieydelser skifter mellem medlemsstater, var der enighed om, at denne optegnelse ikke længere er nødvendig, da det i ny artikel 59, stk. 2, i den fælles holdning fastsættes, at udbetalingen af familieydelser, såfremt gældende lovgivning og/eller kompetencen mellem medlemsstater skifter, træder i kraft på den dato, hvor den første medlemsstats udbetalinger ophører."			
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kreditvurderingsbureauer	PE-CONS 3642/09 + COR 1 + COR 2 + COR 3 (sk) + COR 4 (sv) + REV 1 (sl) + REV 1 COR 1 (sl) + REV 1 COR 2 (sl) + REV 2 (cs) + REV 2 COR 1 (cs) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets forordning om grænseoverskridende betalinger i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2560/2001	PE-CONS 3665/09 + COR 1 (cs)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for undtagen: Undlod at stemme: DE, FI

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Erklæring fra den polske delegation "For at nå et kompromis gik Polen under forhandlingerne med til, at der indføres nye bestemmelser vedrørende såvel det multilaterale interbankgebyr som forpligtelsen over for udbyderne af betalingstjenester til at sikre adgang, forudsat at der for medlemsstaterne uden for euroområdet bliver fastsat passende overgangsperioder, så de får mulighed for at foretage den nødvendige tilpasning af og de nødvendige investeringer i deres nationale betalingssystemer, idet der tages behørigt hensyn til de særlige forhold på lokale markeder. Polens betænkeligheder er blevet større på grund af de beslutninger, der blev truffet under forhandlingerne med Europa-Parlamentet, og som betyder, at overgangsperioderne på henholdsvis 5 og 2 år som fastsat i artikel 8, stk. 4, er blevet forkortet til henholdsvis 4 og 1 år; dette vil kunne få afgørende negative konsekvenser for den polske banksektor. Polen støtter ikke desto mindre kompromiset. Polen ønsker dog at understrege, at medlemsstater uden for euroområdet, der tilslutter sig euro-området efter den 1. november 2013, fortsat vil have mulighed for at benytte overgangsperioden, der udløber den 1. november 2014; dette forekommer Polen indlysende ud fra artikel 8, stk. 4, og betragtning 13."			
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om ændring af direktiv 2006/48/EF, 2006/49/EF og 2007/64/EF for så vidt angår banker tilsluttet centralorganer, visse komponenter i egenkapitalen, store engagementer, tilsynsordninger og krisestyring	PE-CONS 3670/09 + REV 1 (es) + REV 2 (bu) + REV 3 (de)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for
Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om adgang til at optage og udøve virksomhed som udsteder af elektroniske penge og tilsyn med en sådan virksomhed, ændring af direktiv 2005/60/EF og 2006/48/EF og ophævelse af direktiv 2000/46/EF	PE-CONS 3666/09 + COR 1 + COR 2 (bu) + COR 3 (el) + COR 4 (sv) + REV 1 (lt) + REV 2 (it)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009			
DEN LOVGIVNINGSMÆSSIGE RETSAKTS TITEL	VEDTAGNE TEKSTER	AFSTEMNINGS- REGEL	STEMMER
Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om oprettelse af et fællesskabsprogram til støtte for særlige aktiviteter i forbindelse med finansielle tjenesteydelser, regnskabsaflæggelse og revision	PE-CONS 3671/09 + REV 1 (hu) + REV 2 (de)	Kvalificeret flertal	Alle medlemsstater stemte for

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Skriftlig procedure afsluttet den 3. juli 2009	
Ændringer i procesreglementet for De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans 9747/09 + COR 1 (sv)	
2009/528/EF, Euratom: Rådets afgørelse af 3. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber 11528/09	
Skriftlig procedure afsluttet den 6. juli 2009	
Rådets forordning (EF) nr. 613/2009 af 6. juli 2009 om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der finder anvendelse fra den 1. juli 2008 på vederlag til tjenestemænd, midlertidigt ansatte og kontraktansatte ved De Europæiske Fællesskaber, som gør tjeneste i tredjelande 10447/09	
Erklæring fra Danmark "Danmark finder grundlæggende, at EU-tjenestemænd bør være ligestillede på tværs af grænser. Idet den valgte justeringsmetode bygger på valgfrihed og derfor ikke indebærer fuld ligestilling, stemmer Danmark nej til forslaget. Danmark henviser endvidere til sin principielle modstand mod tilpasningsmetoden for EU-ansattes vederlag og pensioner i lyset af det høje lønniveau i EU-institutionerne."	
2954. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ØKONOMI og FINANS) den 7. juli 2009 i Bruxelles	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Rådets forordning (EF) nr. 625/2009 af 7. juli 2009 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande (kodificeret udgave) 10347/09 Rådets forordning (EF) nr. 598/2009 af 7. juli 2009 om indførelse af en endelig udligningstold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af biodiesel med oprindelse i Amerikas Forenede Stater 11080/09 + COR 1 (ro) Rådets forordning (EF) nr. 599/2009 af 7. juli 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af biodiesel med oprindelse i Amerikas Forenede Stater 11084/09 Rådets konklusioner om procyklikalitet 11880/09 2009/591/EF: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Letland 11659/09 Rådets henstilling til Letland med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11660/09	

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
2009/587/EC: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Malta 11395/09 Rådets henstilling til Malta med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11396/09 2009/588/EC: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Litauen 11397/09 Rådets henstilling til Litauen med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11398/09 2009/589/EC: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Polen 11399/09 Rådets henstilling til Polen med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11400/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Rådets henstilling til Ungarn med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11404/09 2009/590/EC: Rådets beslutning af 7. juli 2009 om et uforholdsmæssigt stort underskud i Rumænien 11401/09 Rådets henstilling til Rumænien med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør 11402/09 Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Belgiens opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2013 11627/09 Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Østrigs opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2013 11628/09 Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Sloveniens opdaterede stabilitetsprogram, 2008-2011 11629/09 Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Slovakiets stabilitetsprogram, 2008-2011 11630/09 Rådets udtalelse af 7. juli 2009 om Rumæniens opdaterede konvergensprogram, 2008-2011 11631/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Skriftlig procedure afsluttet den 9. juli 2009 2009/532/EC: Afgørelse truffet af Rådet den 9. juli 2009 i dets sammensætning af stats- og regeringscheferne om indstilling af den person, som det foreslår udnævnt til formand for Kommissionen for perioden 2009-2014 11811/09 2956. samling i Rådet for Den Europæiske Union (LANDBRUG) den 13. juli 2009 i Bruxelles Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 af 13. juli 2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet 11276/09 Rådets beslutning om Fællesskabets holdning til forslaget om at ændre toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konvention af 1975) 11044/09 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (it) + REV 3 (sk) + REV 4 (pl) Rådets forordning (EF) nr. 626/2009 af 13. juli 2009 om afslutning af den delvise interimsundersøgelse, som i medfør af artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 384/96 indledtes af antidumpingtolden på importen af visse grafit elektrodesystemer med oprindelse i Indien 11325/09	

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
2009/592/EC: Rådets beslutning af 13. juli 2009 om ændring af beslutning 2009/290/EF af 20. januar 2009 om mellemfristet finansiel bistand fra Fællesskabet til Letland 11805/09 Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Stillehavslændene på den anden side 5558/09 + ADD 1-20 + ADD 12 COR 1 (pt) + ADD 13 REV 1 (pt) + ADD 19 COR 1 (et) + ADD 19 COR 2 (mt) Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den foreløbige aftale om fastlæggelse af en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale mellem landene i det østlige og sydlige Afrika på den ene side og Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den anden side 5556/09 + ADD 1-35 + COR 1 (sk) + COR 2 (de) + ADD 4 COR 1 (pt) + ADD 7 REV 1 (pt) + ADD 13 COR 1 (pt) + ADD 13 COR 2 (bg) + ADD 15 COR 1 (bg) + ADD 17 COR 1 (bg) + ADD 18 REV 1 + ADD 19 REV 1 + ADD 20 REV 1 + ADD 21 REV 1 + ADD 22 REV 1 + ADD 23 REV 1 + ADD 24 REV 1 + ADD 26 COR 1 (bg) + ADD 29 COR 1 (pt)+ ADD 29 COR 2 (bg) + ADD 30 COR 1 (bg) + ADD 32 COR 1 (bg)+ ADD 32 COR 2 (sk) + ADD 35 COR 1 (bg) Rådets beslutning om fastsættelse af de finansielle bidrag, medlemsstaterne skal betale til Den Europæiske Udviklingsfond (2. tranche 2009) 11543/09 Skriftlig procedure afsluttet den 16. juli 2009	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
2009/552/EF, Euratom: Rådets afgørelse af 16. juli 2009 om udnævnelse af et nyt medlem af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber 11878/1/09 REV 1 (en) 2957. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 27. juli 2009 i Bruxelles <i>Rådets afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Turkmenistan på den anden side om handel og handelsanliggender</i> 11549/1/09 REV 1. Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Kroatien om Republikken Kroatiens deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (operation Atalanta) 10088/09 + COR 1 (fi)	

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

ANDRE RETSAKTER

Afstemning/offentliggjorte erklæringer

Erklæring fra EU's medlemsstater om frafald af krav i forbindelse med Republikken Kroatiens deltagelse i operation Atalanta, der skal optages i Rådets mødeprotokol

"De EU-medlemsstater, der gennemfører EU's fælles aktion 2008/851/FUSP om Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (operation Atalanta), vil, for så vidt deres nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at frafalde eventuelle erstatningskrav mod Republikken Kroatien for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører dem og benyttes af EU's krisestyringsoperation, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel fra Republikken Kroatien under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med operation Atalanta, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
- er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører Republikken Kroatien, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra operation Atalanta fra Republikken Kroatien under benyttelsen af dette materiel."

Erklæring fra Republikken Kroatien om frafald af krav mod enhver stat, der deltager i operation Atalanta

"Republikken Kroatien, der gennemfører EU's fælles aktion 2008/851/FUSP om Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (operation Atalanta), vil, for så vidt dens nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at frafalde eventuelle erstatningskrav mod enhver anden stat, der deltager i operation Atalanta, for personskade eller død blandt dens personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører den og benyttes af operation Atlanta, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med operation Atalanta, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
- er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører stater, som deltager i operation Atalanta, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU's krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel."

**OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER
I JULI/AUGUST 2009**

ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Erklæring fra Spanien "Med hensyn til udkastet til Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Kroatien om Republikken Kroatiens deltagelse i Den Europæiske Unions militæroperation med henblik på at bidrage til at afskrække fra, forebygge og bekæmpe piratvirksomhed og væbnede røverier ud for Somalias kyster (operation Atalanta) erklærer Spanien i henhold til artikel 24, stk. 5, i TEU, at i betragtning af indholdet af dette instrument skal det opfylde de krav, der gælder ifølge dets egen forfatningsmæssige procedure. Denne erklæring er ikke til hinder for midlertidig anvendelse af aftalen som udtrykkeligt fastsat heri." Rådets fælles aktion 2009/571/FUSP af 27. juli 2009 om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for krisen i Georgien 11833/09 + COR 1 (pl) + REV 1 (nl) Rådets afgørelse 2009/570/FUSP af 27. juli 2009 om ændring og forlængelse af Rådets afgørelse 2008/901/FUSP om en uafhængig international undersøgelsesmission vedrørende konflikten i Georgien 11823/09 Rådets fælles aktion 2009/572/FUSP af 27. juli 2009 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2008/736/FUSP om Den Europæiske Unions observatørmission i Georgien, EUMM Georgia 11471/09 Rådets fælles holdning 2009/573/FUSP af 27. juli 2009 om ændring af fælles holdning 2006/795/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea 11854/09 + COR 1 (fi) Rådets konklusioner om Kenya 12440/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Rådets forordning (EF) nr. 680/2009 af 27. juli 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 423/2007 om restriktive foranstaltninger over for Iran 11085/09 Rådets afgørelse 2009/569/FUSP af 27. juli 2009 om støtte til OPCW's aktiviteter inden for rammerne af gennemførelsen af EU's strategi mod spredning af masseødelæggelsesvåben 10317/09 Rådets konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 3/2009 om strukturfondsmidlernes anvendelse til spildevandsrensning i programperioderne 1994-1999 og 2000-2006 11995/09 2009/593/EC: Rådets afgørelse af 27. juli 2009 om ændring af afgørelse 1999/70/EF om de nationale centralbankers eksterne revisorer for så vidt angår den eksterne revisor for Banka Slovenije 11244/09 Rådets afgørelse om undertegnelse på Fællesskabets vegne af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om vilkårene for disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser 10701/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Narkotikahandlingsplan mellem EU og landene på det vestlige Balkan (2009-2013) 12185/09 Rådets konklusioner om Revisionsrettens særberetning nr. 4/2009 om Kommissionens forvaltning af ikke-statslige aktørers deltagelse i EF's udviklingssamarbejde 12194/09 + COR 1 (fi) Rådets forordning (EF) nr. 681/2009 af 27. juli 2009 om afslutning af den fornyede undersøgelse (ny eksportør) af Rådets forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i bl.a. Malaysia, om genindførelse af tolden for så vidt angår importen fra en eksportør i dette land og om ophævelse af registreringen af denne import 11564/09 + COR 1 (et) Rådets forordning (EF) nr. 703/2009 af 27. juli 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold og om endelig opkrævning af den midlertidige antidumpingtold på importen af valsetråd med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om afslutning af proceduren vedrørende import af valsetråd med oprindelse i Republikken Moldova og Tyrkiet 11865/09 Rådets forordning (EF) nr. 682/2009 af 27. juli 2009 om afslutning af den delvise interimsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse sække og poser af plast med oprindelse i Folkerepublikken Kina 11777/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
2009/618/EC: Rådets afgørelse af 27. juli 2009 om afslutning af konsultationsproceduren med Republikken Guinea i henhold til artikel 96 i den reviderede Cotonouaftale 11766/09 Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen om fastlæggelse af en ramme for en økonomisk partnerskabsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og partnerlandene i Det Østafrikanske Fællesskab på den anden side 17462/08 + ADD 1-9 + COR 1 (it) + COR 2 (hu) + COR 3 (et) + COR 4 (hu) + COR 5+COR 6 (se)+ ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 9 REV 1 (it) Rådets afgørelse om ændring af ordningen om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser, for så vidt angår arbejdsløshedsunderstøttelse til midlertidigt ansatte i henhold til artikel 28a, stk.10, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne 11712/09 + REV 1 (mt) Rådets konklusioner om Islands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union 12311/09 2958. samling i Rådet for Den Europæiske Union (ALMINDELIGE ANLIGGENDER og EKSTERNE FORBINDELSER) den 27.-28. juli 2009 i Bruxelles Rådets konklusioner om Somalia 12441/09	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Rådets konklusioner om EUMM Georgien 12243/09 Skriftlig procedure afsluttet den 4. august 2009 Rådets fælles holdning 2009/599/FUSP af 4. august 2009 om gennemførelse af fælles holdning 2006/795/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea 12387/09 + COR 1 + COR 2 (fi) Skriftlig procedure afsluttet den 7. august 2009 Rådets fælles aktion 2009/605/FUSP af 7. august 2009 om ændring af fælles aktion 2009/137/FUSP om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Kosovo 12480/09 + REV 1 (sk) + REV 2(el) Skriftlig procedure afsluttet den 13. august 2009 Rådets fælles holdning 2009/615/FUSP af 13. august 2009 om ændring af fælles holdning 2006/318/FUSP om forlængelse af restriktive foranstaltninger over for Burma/Myanmar 12582/09 + COR 1 (sv) + ADD 1 Skriftlig procedure afsluttet den 17. august 2009	

OPLYSNINGER OM VEDTAGELSEN AF ANDRE RETSAKTER I JULI/AUGUST 2009	
ANDRE RETSAKTER	Afstemning/offentliggjorte erklæringer
Rådets forordning (EF) nr. 768/2009 af 17. august 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1890/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse skruer, bolte, møtrikker og lignende varer af rustfrit stål med oprindelse i bl.a. Vietnam 12433/09 Skriftlig procedure afsluttet den 27. august 2009 Rådets forordning (EF) nr. 803/2009 af 27. august 2009 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse rørfittings af jern og stål med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Thailand og varer, der er afsendt fra Taiwan, uanset om de er angivet med oprindelse i Taiwan, og om ophævelse af den fritagelse, som Chup Hsin Enterprise Co. Ltd og Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd er blevet indrømmet 12593/1/09 REV 1	